



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 55.807/1
van 6 mei 2014

avis 55.807/1
du 6 mai 2014

over

sur

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
stelsel van
loopbaanonderbreking voor
wat de openbare sector betreft'

un projet d'arrêté royal
'modifiant le système
d'interruption de carrière pour
ce qui concerne le secteur
public'

Op 20 maart 2014 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het stelsel van loopbaanonderbreking voor wat de openbare sector betreft’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 24 april 2014. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH en Wouter PAS, staatsraden, Marc RIGAUX en Michel TISON, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Wendy DEPESTER, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 6 mei 2014.

*

Le 20 mars 2014, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal ‘modifiant le système d'interruption de carrière pour ce qui concerne le secteur public’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 24 avril 2014. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Wilfried VAN VAERENBERGH et Wouter PAS, conseillers d'État, Marc RIGAUX et Michel TISON, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Wendy DEPESTER, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH, conseiller d'État.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 6 mai 2014.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

VOORAFGAANDE OPMERKING

2. Rekening houdend met het ogenblik waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht van de regering op het feit dat de ontstentenis van de controle die het Parlement krachtens de Grondwet moet kunnen uitoefenen, tot gevolg heeft dat de regering niet over de volheid van haar bevoegdheid beschikt. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft of het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

AANHEF

3. In het tweede lid van de aanhef van het ontwerp kan de verwijzing naar de rechtsgrond biedende bepalingen worden gespecificeerd, door te verwijzen naar de artikelen 99, 100, derde lid, en 102, § 1, tweede lid, van de herstellwet van 22 januari 1985 'houdende sociale bepalingen'. In voorkomend geval dient dan ook de vermelding van de wetshistoriek te worden aangepast.

4. In de Nederlandse tekst van het vierde, het zevende en het tiende lid van de aanhef dienen de erin vermelde besluiten met hun juiste opschrift te worden aangehaald (respectievelijk "aan de personeelsleden" in plaats van "aan personeelsleden", "terzijde" in plaats van "ter zijde" en "toekenning" in plaats van "toekenningen"). Waar nodig dienen deze verbeteringen ook in het dispositief van het ontwerp te worden aangebracht.

DISPOSITIEF

Artikel 3

5. In het ontworpen artikel 24, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 dient in de Nederlandse tekst te worden geschreven "alook welk bedrag wordt teruggevorderd".

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 19, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 12 augustus 1991 (artikel 6 van het ontwerp) en het ontworpen artikel 32, § 1, derde lid, van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 (artikel 12 van het ontwerp).

Artikel 6

6. De inleidende zin van artikel 6 van het ontwerp is in de Franse tekst gebrekkig gesteld, wat dient te worden verholpen.

7. Vooraan in de bij artikel 6 ontworpen tekst dienen de woorden “Art.19.” te worden toegevoegd.¹ In paragraaf 1, eerste lid, ervan dient in de Nederlandse tekst bovendien te worden geschreven “roept de directeur het personeelslid op teneinde hem te horen”.

Artikel 7

8. In de Nederlandse tekst van artikel 7 van het ontwerp dient het opschrift van het koninklijk besluit van 19 november 1998 correct te worden vermeld.

Artikel 9

9. In het ontworpen artikel 138, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 19 november 1998 dient te worden geschreven “wordt toepassing gemaakt van §§ 1 en 2”.

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 85, § 3, tweede lid, van het koninklijk besluit van 16 maart 2001 (artikel 15 van het ontwerp).

Artikel 11

10. In het ontworpen artikel 30, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 mei 1999 dienen de woorden “tweede lid” te worden vervangen door de woorden “eerste lid”.

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 83, tweede lid, van het koninklijk besluit van 16 maart 2001 (artikel 14 van het ontwerp).

Artikel 22

11. In het ontworpen artikel 8*bis*, eerste lid, van het koninklijk besluit van 29 april 2013 dient de verwijzing naar artikel 6 te worden vervangen door een verwijzing naar de artikelen 6 en 7.

¹ Artikel 12 van het ontwerp dient in dezelfde zin te worden verbeterd.

Artikel 25

12. In het ontworpen artikel 23, § 2, 1°, van het koninklijk besluit van 29 april 2013 dient de verwijzing naar artikel 13 te worden vervangen door een verwijzing naar artikel 12.

Artikel 26

13. Artikel 26 van het ontwerp dient te worden geredigeerd als volgt:

“Art. 26. In de artikelen 3, § 1, 8, §§ 2 en 3, 12, § 1, derde lid, 1°, 15, tweede lid, 18, tweede lid, 22 en 23 van hetzelfde besluit worden de woorden ‘de werknemer’ telkens vervangen door de woorden ‘het personeelslid’.

In de artikelen 3, § 1, en 23, eerste en laatste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden ‘De werknemer’ telkens vervangen door de woorden ‘Het personeelslid’.

In de artikelen 8, § 1, 12, § 1, derde lid, 2°, 13, eerste lid, en 23, zevende lid, van hetzelfde besluit worden de woorden ‘de werknemer die’ telkens vervangen door de woorden ‘het personeelslid dat’.

In artikel 8, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden ‘de alleenstaande werknemer’ vervangen door de woorden ‘het alleenstaand personeelslid’.

In artikel 13, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden ‘De werknemer die’ vervangen door de woorden ‘Het personeelslid dat’.

In artikel 20, § 3, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden ‘de ambtenaar’ vervangen door de woorden ‘het personeelslid’.

In artikel 23, zesde lid, van hetzelfde besluit worden de woorden ‘de betrokken werknemer’ vervangen door de woorden ‘het betrokken personeelslid’.”

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention du gouvernement sur le fait que l'absence du contrôle qu'il appartient au Parlement d'exercer en vertu de la Constitution a pour conséquence que le gouvernement ne dispose pas de la plénitude de ses compétences. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien des compétences ainsi limitées, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

EXAMEN DU TEXTE

PRÉAMBULE

3. Le deuxième alinéa du préambule du projet peut préciser la référence aux dispositions qui procurent le fondement juridique en renvoyant aux articles 99, 100, alinéa 3, et 102, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 'contenant des dispositions sociales'. Le cas échéant, on adaptera la mention de l'historique en conséquence.

4. Le texte néerlandais des quatrième, septième et dixième alinéas du préambule doit citer l'intitulé correct des arrêtés qui y sont mentionnés (respectivement « aan de personeelsleden » au lieu de « aan personeelsleden », « terzijde » au lieu de « ter zijde » et « toekenning » au lieu de « toekenningen »). Si nécessaire, on apportera également ces corrections dans le dispositif du projet.

DISPOSITIF

Article 3

5. Dans le texte néerlandais de l'article 24, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, de l'arrêté royal du 2 janvier 1991, on écrira « alsook welk bedrag wordt teruggevorderd ».

Cette observation s'applique également à l'article 19, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, de l'arrêté royal du 12 août 1991 (article 6 du projet) et à l'article 32, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, de l'arrêté royal du 7 mai 1999 (article 12 du projet).

Article 6

6. Dans le texte français, la phrase liminaire de l'article 6 du projet est formulée de manière incorrecte, il y a lieu d'y remédier.

7. On ajoutera les mots « Art. 19. » au début du texte en projet à l'article 6¹. Dans le texte néerlandais de ce paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, on écrira en outre « roept de directeur het personeelslid op teneinde hem te horen ».

Article 7

8. Dans le texte néerlandais de l'article 7 du projet, il y a lieu de mentionner correctement l'intitulé de l'arrêté royal du 19 novembre 1998.

Article 9

9. À l'article 138, § 3, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 19 novembre 1998, on écrira « les §§ 1^{er} et 2 sont d'application ».

La même observation vaut pour l'article 85, § 3, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 16 mars 2001 (article 15 du projet).

Article 11

10. À l'article 30, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 7 mai 1999, il y a lieu de remplacer les mots « alinéa 2 » par les mots « alinéa 1^{er} ».

La même observation s'applique à l'article 83, alinéa 2, en projet, de l'arrêté royal du 16 mars 2001 (article 14 du projet).

Article 22

11. À l'article 8bis, alinéa 1^{er}, en projet, de l'arrêté royal du 29 avril 2013, on remplacera la référence à l'article 6 par une référence aux articles 6 et 7.

Article 25

12. À l'article 23, § 2, 1^o, en projet, de l'arrêté royal du 29 avril 2013, on remplacera la référence à l'article 13 par une référence à l'article 12.

¹ On corrigera l'article 12 du projet dans le même sens.

Article 26

13. On rédigera l'article 26 du projet comme suit :

« Art. 26. Dans les articles 3, § 1^{er}, 8, §§ 2 et 3, 12, § 1^{er}, alinéa 3, 1^o, 15, alinéa 2, 18, alinéa 2, 22 et 23 du même arrêté, les mots 'le travailleur' sont chaque fois remplacés par les mots 'le membre du personnel'.

Dans les articles 3, § 1^{er}, et 23, premier et dernier alinéas, du même arrêté, les mots 'Le travailleur' sont chaque fois remplacés par les mots 'Le membre du personnel'.

Dans les articles 8, § 1^{er}, 12, § 1^{er}, alinéa 3, 2^o, 13, alinéa 1^{er}, et 23, alinéa 7, du même arrêté, les mots 'le travailleur qui' sont chaque fois remplacés par les mots 'le membre du personnel qui'.

Dans l'article 8, § 2, du même arrêté, les mots 'le travailleur isolé' sont remplacés par les mots 'le membre du personnel isolé'.

Dans l'article 13, alinéa 2, du même arrêté, les mots 'Le travailleur qui' sont remplacés par les mots 'Le membre du personnel qui'.

Dans l'article 20, § 3, alinéa 2, du même arrêté, les mots 'L'agent' sont remplacés par les mots 'Le membre du personnel'.

Dans l'article 23, alinéa 6, du même arrêté, les mots 'au travailleur concerné' sont remplacés par les mots 'au membre du personnel concerné'. »

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME